**Polisi Iaith Gymraeg**

**1. Datganiad Cyffredinol**

Rydym ni yn Ymddiriedolaeth Natur Gwent yn parchu'r Gymraeg yn rhan hanfodol o'r dreftadaeth genedlaethol, yn iaith swyddogol yng Nghymru, ac yn rhan bwysig o'n dyfodol ni oll yma. Nid yw ein sefydliad wedi bod yn un dwyieithog yn draddodiadol, ond rydym wedi ymrwymo i newid hynny, ac yn cychwyn rhaglen i gynnwys rhagor o Gymraeg yn ein gweithgareddau. Ni ellir cyflawni newid yn y sefydliad cyfan dros nos, felly rydym yn gwerthfawrogi amynedd yr aelodau a'r ymwelwyr sy'n siarad Cymraeg. Ein nod yn yr hirdymor yw creu sefydliad sy'n gwbl ddwyieithog.

**2. Delwedd Gyhoeddus**

**Brand** – Mae ein logo swyddogol yn ddwyieithog, ac rydym yn sicrhau ei fod yn cael ei ddefnyddio ar ein holl gynhyrchion, gan gynnwys arwyddion, ein presenoldeb ar-lein, gwisgoedd y staff a chyhoeddiadau.

**Arwyddion** – Ac eithrio ein logo, nid yw ein holl arwyddion yn ddwyieithog ar hyn o bryd. Wrth i arwyddion gael eu hamnewid neu i rai newydd gael eu comisiynu, byddwn yn sicrhau bod yr arwyddion newydd yn ddwyieithog, gyda'r Gymraeg wedi'i lleoli fel ei bod yn debygol o gael ei darllen gyntaf. Efallai na fydd arwyddion dros dro, neu arwyddion rhybudd i nodi perygl, yn ddwyieithog, oni bai eu bod yn cael eu harddangos am fwy na phum diwrnod gwaith.

**Deunyddiau Print** – Ar hyn o bryd, rydym yn cynhyrchu swm mawr o ddeunydd print, er enghraifft canllawiau a thaflenni gwybodaeth, ac mae rhai ohonynt yn ddwyieithog. Rydym yn asesu'r cyhoeddiadau hyn er mwyn nodi blaenoriaethau, a bydd cyfieithu yn rhan annatod o'r broses gynhyrchu ar gyfer cyhoeddiadau newydd, lle bo hynny'n bosibl.

**3. Gwefannau a Gwasanaethau Digidol**

**Gwefan** - Mae ein gwefan yn rhannol ddwyieithog ac yn cynnwys llawer iawn o wybodaeth. Rydym yng nghanol y broses o gyfieithu'r cyfan. Rhoddir blaenoriaeth i dudalennau gwe ar gyfer prosiectau a ariennir y mae'n ofynnol iddynt fod yn ddwyieithog o dan safonau Mesur y Gymraeg 2011. Mae botwm cyfieithu ar ein gwefan bellach, felly gellir darllen tudalennau gwe sydd eisoes yn ddwyieithog yn Gymraeg trwy wasgu'r eicon 'Cymraeg' ar frig ochr dde'r sgrin. Dros amser, byddwn yn cyfieithu'r wefan gyfan.

**Y Cyfryngau Cymdeithasol** – Ar hyn o bryd, mae ein presenoldeb ar y Cyfryngau Cymdeithasol yn uniaith Saesneg yn bennaf, er ein bod yn postio yn Gymraeg ac yn Saesneg pan fydd adnoddau prosiectau yn caniatáu hynny. Wrth i'n sgiliau Cymraeg gynyddu yn fewnol, byddwn yn cyflwyno rhagor o Gymraeg.

**4. Staff, gwirfoddolwyr, hyfforddiant a recriwtio**

**Staff a gwirfoddolwyr** – Rydym yn cynnal arolwg sgiliau yn rheolaidd i nodi pa sgiliau Cymraeg sy'n bodoli ar hyn o bryd ymhlith ein gweithwyr a'n gwirfoddolwyr. Byddwn yn darparu bathodyn neu laniard “Iaith Gwaith” priodol ar gyfer ein holl staff a gwirfoddolwyr i ddangos eu bod yn gallu sgwrsio yn Gymraeg ar ryw lefel; bydd fersiynau electronig o'r “swigen siarad” oren hefyd yn cael eu hychwanegu at lofnod e-bost y staff, lle bo hynny'n berthnasol. Mae rôl wirfoddol Cyfieithydd Cymraeg newydd wedi cael ei chreu i annog gwirfoddolwyr sy'n siarad Cymraeg i'n helpu i gyfieithu ein gwaith.

**Hyfforddiant** – Yn dilyn ein harolwg sgiliau, rhoesom raglen hyfforddi ar waith i alluogi staff i gaffael/gwella sgiliau Cymraeg. Yn ystod blwyddyn academaidd 2023/24, cwblhaodd pymtheg aelod o staff gwrs Cymraeg Mynediad 1 a ddarparwyd gan Dysgu Cymraeg ac a gyflwynwyd gan Goleg Gwent. Bydd hyn nawr yn cael ei gefnogi gan ymdrechion mewnol i annog staff i ymarfer eu sgiliau yn rheolaidd. Nod hirdymor hyn yw meithrin gallu o fewn y sefydliad i allu darparu gwasanaeth dwyieithog i’r cyhoedd.

**Recriwtio** – Rydym wedi ychwanegu sgiliau Cymraeg at ffurflenni ein swydd-ddisgrifiadau a ffurflenni cofrestru ein gwirfoddolwyr. Byddwn yn asesu unrhyw swyddi newydd sy'n dod ar gael, ac yn eu hysbysebu yn rhai lle mae'r Gymraeg “yn ddymunol”, fel y bo'n briodol; byddwn yn ei gwneud yn glir ar bob hysbyseb swydd y croesewir ceisiadau yn y Gymraeg ond y cynhelir cyfweliadau yn y Saesneg, hyd nes y bydd gennym y gallu i’w cynnal yn y Gymraeg.

**5. Gohebiaeth**

**Wyneb-yn-wyneb** – Bydd aelodau o'r staff sy'n gallu siarad Cymraeg yn hawdd eu hadnabod trwy eu bathodynnau neu laniardau “Iaith Gwaith” oren. Byddwn yn annog yr holl staff a gwirfoddolwyr i ddefnyddio cyfarchiad dwyieithog, ac yn eu galluogi i ddefnyddio Cymraeg sylfaenol o leiaf, gan gynnwys y gallu i ynganu enwau lleoedd a phobl.

**Dros y ffôn** – Bydd hyfforddiant yn cael ei ddarparu i alluogi'r holl staff i ateb y ffôn yn ddwyieithog. Pan fydd yna allu mewnol i fedru cynnig ymateb llawn yn Gymraeg, byddwn yn gwneud hyn yn glir.

**Trwy e-bost** – Byddwn yn sicrhau bod gan yr holl staff lofnod dwyieithog ar ddiwedd eu negeseuon e-bost, a fydd yn cynnwys y logo “Iaith Gwaith”, lle bo hynny'n briodol. Pan fydd staff mewnol yn gallu cyfathrebu mewn Cymraeg ysgrifenedig, byddwn yn gwneud hyn yn glir yn y llofnod e-bost.

**Y cyfryngau a chysylltiadau cyhoeddus** – Rydym yn ymgysylltu â'r cyfryngau Cymraeg mewn modd rhagweithiol pan fo hynny'n bosibl, ac mae ein straeon wedi cael eu cynnwys mewn cyhoeddiadau Cymraeg ac mewn mannau eraill. Dros amser, rydym yn gobeithio cynyddu ein presenoldeb yn y cyfryngau Cymraeg.

Bydd ein cylchgrawn *Wild About Gwent* yn cynnwys erthyglau Cymraeg yn achlysurol. Wrth i'n gallu o ran y Gymraeg gynyddu, felly hefyd y bydd nifer yr erthyglau y byddwn yn eu cynnwys y cynyddu.

**Ymholiadau ynghylch y Gymraeg** – Os oes gennych unrhyw ymholiadau ynghylch ein Polisi Iaith Gymraeg a'n gweithgareddau, cysylltwch â Robert Magee ar 01600 740600 neu rmagee@gwentwildlife.org

Lluniwyd y polisi – 12/04/19

Polisi wedi'i ddiwygio – 12/04/20

Polisi wedi'i ddiwygio – 12/04/21

Polisi wedi'i ddiwygio – 06/05/22

Polisi wedi'i ddiwygio – 07/09/23

Adolygir y polisi – 07/09/24